

EXERCICES DE TRADUCTION

français ----► anglais

TRANSLATION EXERCISES

English ----► French

1. Qu'est-ce que tu voudrais faire quand tu seras plus grand ?
2. Que fait ton frère dans la vie ?
3. Elle travaille sans cesse. Elle déborde d'activité.
4. Qu'est-ce que vous faites comme métier ?
5. Beaucoup de jeunes gens ont des difficultés à choisir un métier.
6. Certains espèrent devenir avocats ou médecins. D'autres préféreront étudier les mathématiques pour devenir ingénieurs.
7. Son oncle vient d'être nommé au poste de directeur des ventes.
8. C'est un vrai bourreau de travail. Il ne dort jamais plus de cinq heures par nuit.
9. Dans de nombreuses usines, les ouvriers non qualifiés sont progressivement remplacés par des machines-outils et des robots.
10. Il travaille dans une ferme depuis plus de dix ans.
11. Comment peut-on être apiculteur quand on a peur des abeilles ?
12. Trouver / Décrocher un emploi n'est pas aussi facile aujourd'hui que cela l'était il y a cinquante ans.
13. Il n'est pas né avec un cuillère d'argent dans la bouche. Il a dû travailler dur pour créer sa propre entreprise.
14. Des millions de travailleurs sont contraints de faire des heures supplémentaires pour joindre les deux bouts.
15. Il ne cesse de répéter que les affaires sont les affaires.

1. He used to work full-time but since he had an accident at work he has only been working part-time.
2. He earns a living by doing odd jobs.
3. My friend has been looking for a job for almost a year.
4. What are your plans for the future?
5. They wish they could take a holiday and go to Kenya.
6. Owing to the depression, many people have to make do with mini-jobs.
7. The corporate world is dominated by multinationals that have subsidiaries in many countries.
8. When she was recruited, her employer provided her with a company car.
9. The unemployment rate has steadily increased over the past twenty years.
10. When you meet her, remember that she hates talking shop.
11. Some companies are already falling on hard times. There have been numerous lay-offs and pay cuts.
12. The new manager was so bossy that several members of his team resigned.
13. The union leaders have called upon the strikers to resume work.
14. Millions of jobs have been destroyed by technology over the last century.
15. In that factory mechanics and engineers hardly talk to each other. The manager and the workers only meet to talk about wage issues.